

HD 574

Arkivets

HD 574

Ministeriet for Helsevesenet, SSSR.

Tillatte konsentrasjoner for skadelige stoffer  
(Originaltekst: "Grenser for tillatte konsentrasjoner  
av skadelige stoffer i luften i arbeidssonen")

Moskva 1970

"Jeg bekrefter"

Sjefslegen for SSSR's helsetjeneste

P. Burasov

No 841-70      30.april 1970.

Denne tabell(liste) representerer sammenfattingen av samtlige tidligere offentliggjorte "tillatte konsentrasjonsgrenser for skadelige damper, gass, støv og andre aerosoler i arbeidsluften ("i arbeidssonen) i industrielle virksomheter" med alle forandringer og tilføyelser.

K. Wülfert

RUSSISKE YRKESHYGIENISKE GRENSEVERDIER

30. april 1970

MOSKVA.

N	R			
L.nr.	L.nr.	N A V N	mg/m <sup>3</sup>	Fore- kommer som <sup>x)</sup>
1.	23	Acetaldehyd	5	a
2.	25	Acetoanil(2,2,4-trimetyl-12-dihydrokinolin)	1	a
3.	26	Acetocyanhydrin	0,9+	d
4.	24	Aceton	200	d
5.	27	Acetonpropylacetat	5	d
6.	28	Acetophenon	5+	d
7.	303	Acetopropylalkohol	10	d
8.	2	Akrolein	0,7	d
9.	3	Akrylsyre	5	d
10.	404	Akrylsyrens og metakrylsyrens klorider	0,3	d
11.	238	Akrylsyrenitrit	0,5+	d
12.	5	Aldrin(heksaklorodien-dimetyl-heksahydronaftalin	0,01+d+a	
13.	9	Alifatiske aminer (C <sub>7</sub> - C <sub>9</sub> )	1	d
14.	10	Alifatiske aminer, meget rene (C <sub>15</sub> - C <sub>19</sub> )	1	d+a
15.	6	Allodan (bisklor-metylheksaklorobiscykloheptan)	0,05+d+a	
16.	4	Allylcanid	0,3	d
17.	11	α - Aminoantrakinon	5	a
18.	12	m - Aminobensentrifluorid	0,5	d
19.	8	Aminohydracid (10-klorhydrat-3-dimetyl-aminopropyl-2-klorophenotrihydracid	0,3+	a
20.	13	5-Amino-8-oksi-3,7-dibrom-1,4-naftokinon-imin	1	a
21.	15	Aminoplast (Tenoplast, presspulver)	6	a
22.	17	Ammoniakk	20	d
23.	318	Ammoniumsulfamat	10	a
24.	7	Amylacetat	100	d+a
25.	302	Amylalkohol	10	d

x) Fortrinnsvis i industriatmosfæren forekommende "tilstandsformer:  
d= damp og/eller gass, a=aerosol, d+a= damp og aerosoler (aerosol-  
blandinger) += "skadelig oppsugning gjennom huden."

@ Det nyttes i den kolonne løpenumrene fra den russiske liste (R)  
N =gjennomløpende numre i den norske oversettelse

A.		2.	mg/m <sup>3</sup>	Forekr...
				som
26.	18	Anabasin-sulfat, 3(2-Piperidyl)-pyridin-sulfat	0.1	d+a
27.	19	p-Amsidin (p-aminoanisol)	1 +	d
28.	20	Anilin	3 +	d
29.	319	Antimon som fluorid, klorid (3-og 5-verdig, beregnet som Sb), kontroll på HCl og HF nødvendig	0.3	d+a
30.	320	Antimon som metall (støv)	0.5	a
		a) Antimon som <u>antimonoksid(III)</u> og antimon sulfid (III) som støv beregnet som Sb.	1	a
		b) <u>Antimon(V)-oksid</u> og antimon(V) sulfid som støv, beregnet som antimon	2	a
31.	21	Antrakinson- Blått fargestoff suspensjon, "K" (Blanding: 50% 1-Metyl-4-oksi-etylaminantrakinon og 50 % dinaftylamindisulfonsyrens Na <sub>2</sub> - salt)	5	a
32.	227	Arsentrioksid, Arsenpentoksid <sup>x</sup> )	0,3	d
33.	228	Arsin	0.3	d
34.	22	Atrasin (2-klor-4-etylamin-2,6-isopropylaminohydrasin, symétrisk)	2	a
B.				
35.	29	Bensalklorid	0.5	d
36.	35	Bensen	5+	d
37.	32	Bensin ("Lösungsbenzin", beregnet som C)	300	d
38.	33	" (Drivstoff, brennstoff fra sterkt bitumenholdig, brennskiffer" o.a. beregnet som C)	100	d
39.	38	n-Bensokinon	0.05	d
40.	36	Bensotrifluorid (Fenylfluoroform)	100	d
41.	37	Bensotriklorid (Fenylkloroform)	0.2	d
42.	34	Bensoylklorid	5	d
43.	31	Bensylcyanid	0.8+	d
44.	30	Bensylklorid	0.5	d
45.	39	Beryllium - og forbindelser (som Be)	0.001	a
46.	284	Bly og dets anorg. forbindelser	0.01	a
47.	43	Borfluorid	1	d
48.	44	Borsyre	10	d
49.	45	Borsyreanhydrid (Bortrioksid)	5	a
50.	46	Bromacetopropylacetat	0.5	d
51.	47	Brombensen	3	d
52.	48	Bromoform	5	d
53.	55	1,4-Butindiol	1	d+a

x) Originaltekst : arsensyrens' og arseniksyrens' anhydrider

N.	R.		mg/m <sup>3</sup>	Forek. som:
L.nr.	L.nr.			
<u>B.</u>				
54.	56.	Butyphos (tributyltri	0.2+	d+a
55.	49	Butylacetat	200	d
56.	304	Butylalkohol (Butanol)	10	d
57.	51	Butylakrylat	10	d
58.	50	Butylkaptaks (2-Butyltiobensatsol)	2	d
	-	Butylaperacetat, tert. se: 350 tert. Butyl.	-	-
	-	Butylperbensoat " se: 351 tert. Butyl.	-	-
59.	177	Butylaldehyd	5	d
<u>C.</u>				
60.	426	Cyanamid	0.5+	d+a
61.	424	Cyanhydrogen (blåsyre) og dets salter (som HCN)	0.1	d
62.	425	Cyan urklorid (Triklor-sym.-triazin)/C <sub>3</sub> N <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> /)	0.1	d
63.	427	Cykloheksan	80	d
64.	428	Cykloheksanon	10	d
65.	432	Cykloheksanon-oxim	10	d
66.	429	Cykloheksylamin	1	d
67.	430	Cykloheksylamin-karbonat	10	d
68.	431	Cykloheksylamin-kromat	2+	d
69.	433	Cyklopentadienyltrikarbonyl - Mangan	0.1	d
70.	434	Cyklopentanen	5	d
<u>D.</u>				
71.	81	2-4 D (2,4-diklorfenoksi-eddikksyre's ammo- -niumsølt	1	a
72.	82	DDVE (0,0-dimetyl-2,2-diklorvinylfosfat) også kalt: Diklorvos	0.2+	d
73.	83	DDT (Diklordifenyltriklorethan)	0.1+	d+a
74.	309	n-Decylalkohol	10	d+a
75.	84	Dekalin	100	d
76.	85	1,2-Dibrompropan	5	d
77.	138	Dicyklopentadien	1+	d
78.	92	Dieldrin (heksakloroepoksi-oktahydro-dime- tannaftalin (C <sub>12</sub> H <sub>8</sub> OC <sub>16</sub> ))	0.01+	d+a
79	139	Dietylamin	30	d
80.	140	Dietyl aminoetylmerkaptan	1+	d
81.	141	Dietyl aminoetylmetakrylat	800	d

N.	R.		mg/m <sup>3</sup>	Forek.
L.nr.	L.nr.	<u>D.</u>		som
82.	142	Dietylbenzen	10	d
83.	146	Dietyletanolamin	5	d
84.	145	Dietylklorfosfat	1	d
85.	118	Difenyl, klorert	1+	d
86.	119	Difenylloksid, klorert	0.5	d
87.	120	Difenylolpropan = 2,2-Bis(4 hydroksifenylpropan)	5	a
88.	88	Di-isopropylamin	5	d
89.	89	Di-isopropylbenzen	50+	d
90.	121	3,4-Dikloranilin	0.5	d
91.	122	Diklorbenzen	20+	d
92.	123	1,3-Diklorbuten-2	1	d
93.	136	Dikloretan	10+	d
94.	137	1,1-Dikloretylen (Vinylidendiklorid)	50	d
95.	54	2,3-Diklorfenoksi-eddikksyre-butylester	0.5	d+a
96.	134	3,4-Diklorfenylisocyanat	0.3	d
97.	135	Diklorfenyltriklorsilan (kontroll på HCL absolutt nødvendig)	1	d
98.	124	Diklorhydrin	5	d
99.	125	1,2-Diklorisobutan	20	d
100.	126	1,3-Diklorisobutylene	0.5	d
101.	127	3,3-Diklorisobutylene (sym.isomer)	0.3	d
102.	40	Diklormetylbenzen	1	d
103.	128	3,3- Diklormetyloksi-cyclobutan	0.5	d
104.	42	Diklormetyl-naftalin	0.5	a
105.	41	Diklormetyltoluen	1	d
106.	129	2,3-Diklor-1,4 naftokinon	0.5	a
107.	130	3,4-Diklornitrobenzen	1+	d
108.	131	1,2-Diklorpropan	10	d
109.	132	1,3-Diklorpropylene	5	d
110.	133	2,3-Diklorpropylene	3	d
		Diklorstyren, se: Monoklorstyren 224		
111.	90	Di-koboltoktakarbonyl (som Co)	0.01	d+a
112.	91	Dikumylmetan	5+	a
113.	93	Dimetylamin	1	d
114.	94	Dimetylanilin	0.2+	d
115.	95	Dimetylbensylamin	5	d
116.	96.	Dimetyldioxan	10	d
117.	101	Dimetyletanolamin	5	d
118.	99	Dimetylformamid	10	d

N.	R.		mg/m <sup>3</sup>	Forek. som:
L.nr.	L.nr.	<u>D.</u>		
119.	100	Dimetylklortiofosfat	0.5	d
120.	97	Dimetylsulfid	50+	d
121.	98	Dimetyltereftalat	0.1	d+a
122.	103	Dinitrobensen	1+	d+a
123.	107	Dinitrofenol	0.005+d+a	
124.	108	Dinitrofluor-butylfenol	0.005+d+a	
125.	104	4,6-Dinitro-2-isopropylfenol	0.005	d+a
126.	105	Dinitro-o-kresol	0.005+d+a	
127.	112	Dinitrorhodan-bensen	2+	a
128.	106	Dinitro-toluen	1+	d+a
129.	109	Dinitryl-adipinsyre	20	a
130.	110	Dinitryl-perfluorglutarsyre	0.05	d
131.	111	Dinitryl-perfluoradipinsyre	0.1	d
132.	102	Dinyl (blanding av 25 % difenyl og 75 % difenyloksid)	10	d+a
133.	113	Dioksan	10+	d
134.	114	Diptal (di-isopropyltriklorallyltiokarbamat)	1	d+a
135.	115	Di-n-propylamin, tri-n-propylamin	2	d
136.	116	Di-tetra-butylperoksid	100	d
137.	117	Di-tolylmetan= Dimetylbifenylmetan	1	d+a
138.	86	Divinyl (1,3-butadien, pseudobutylene)	100	d
139.	147.	Dodecylmerkaptan (tertiær)	5	d
140.	377	Edikksyre	5	d
141.	439	"Ekstralin"	3	d
142.	16	Enantonsyre-amid (Oenantonsyre-amid)	8	a
142.	440	Epiklorhydrin	1	d
144.	441	Eptam (Etyl-N N-propyltiokarbamat= Etyl-di-n-propylditiokarbamat)	3	d
145.	457	"Estersulfonat" (p-klorfenyl-p-klorbensoyl- sulfonat)	2	d+a
146.	412	Etoksifenyl-1,2-tiazonylchlorid	0.2	a
147.	443	Etylacetat	200	d
148.	300	Etylalkohol (Etanol)	1000	d
149.	455	Etylbromid	5	d
150.	448	Etylendiacetat (Etylenglykolldiacetat)	30	d
151.	445	Etylendiamin	2	d
152.	446	Etylenimin	0.02+	d
153.	449	Etylenklorhydrin	0.5	d
154.	444	Etylenoksid	1	d

N.	R.	E.	mg/m <sup>3</sup>	Forek. som.
L.nr.	L.nr.			
155.	447	Etylensulfid (Thiram, Epithioetan)	0.5	d
156.	453	Etyleter (Dietyleter)	300	d
157.	442	2-Etylhekseenal.	3	d
158.	456	Etylklorid	50	d
159.	450	Etylmerkaptan	1	d
160.	451	Etylmerkuriklorid (beregnet som Hg-konsentra- sjon i luften)	0.0057	d+a
161.	452.	Etylmerkurifosfat (beregnet som Hg-konsentra- sjon i luften)	0.005	d+a
162.	454	Etyltoluen	50	d
<u>F.</u>				
163.	380	p-Fenetidin hydroklorid	0.5	a
164.	382	m-Fenoksifenol	1+	d
165.	383	Fenol	5+	d
166.	381	Fenylmetyldiklorsilan (kontroll på HCl nødvendig)	1	d
167.	394.	Floroplast-4 (polytetrafluoretylen)	10	a
168.	396	Fluorider (flussyrens salter) (beregnet som HF)	1	a
169.	395	Fluss-syre (Fluorhydrogen)	0.5	d
170.	385	Formaldehyd	0.5	d
171.	386	Formamid	3	d
172.	384	Fosalon (o,o-dietyl-S-6-klorbenoksazolin- dimetylditiosulfat)	0.5	d
173.	391	Fosfamid (o,o-dimetyl-β-metyl-karbamidime- tyltiofosfat)	0.5	d+a
174.	388	Fosfin (PH <sub>3</sub> )	0.1	d
175.	389	Fosforgul	0.03	d
176.	390	Fosforpentoksid	1	a
177.	387	Fosgen	0.5	d
178.	393	Ftalofos (o,o-dimetyl-β-ftalimidotiofosfat)	0.3	d+a
179.	392.	Ftalsyreanhydrid	1	d+a
180.	397	Furan	0.5	d
181.	53	2-Furankarbonsyrebutylester	0.5	a
182.	398	Furfurol (Fural, furfurylaldehyd)	10	d
<u>G.</u>				
183.	76	Germanium, Germaniumoksid	2	a
184.	77	Germaniumtetraklorid (beregnet som Ge)	1	a

N. R.  
L.nr. L.nr.

mg/m<sup>3</sup> Forek.  
som

H.

185.	68	Heksakloran (Heksaklorcyklo-heksan)	0.1+	d+a
186.	73	Heksafluorpropylen	5	d
187.	69.	γ - Heksakloran ( γ -Heksaklorcykloheksan)	0.05+	d+a
188.	70	Heksakloroacetone (heksakloropropanon)	0.5	d
189.	71	Heksaklorobensen	0.9+	d+a
190.	72	Heksaklorcyklopentadien	0.01+	d
191.	65	Heksametylendiamin	1	d
192.	66	Heksametylen-di-isocyanat	0.05+	d
193.	67	Heksametylen-di-imin	0.5 +	d
194.	74	Heksogen(cyklotrimetylen-trinitroanin= Heksahydro-1,3,5-trinitro sym.triazin. Et <u>eksplosivt stoff.</u> )	1	d+a
195.	305	Heksylalkohol - n	10	d
196.	75	Heptaklor (Heptaklor-tetrahydro endo me- tylenindan eller 1,4,5,6,7,8,8-oktaklor-4,7- metan-3a,4,7,7a-tetrahydroindan. Et <u>Insektisid</u> )	0.01+	d
197.	306	n-Heptylalkohol	10	+d
198.	78	Hydrasinhydrat, hydrasin og dets derivater	0.1+	d
199.	296	Hydrogenklorid (saltsyre)	5	d
200.	290	Hydrogensulfid (svovelvannstoff)	10+	d
		a) Hydrogensulfid i blanding med hydro- karboner C <sub>1</sub> -C <sub>5</sub>	3	d
201.	375	Hydrokarboner, alifatiske, område C <sub>1</sub> -C <sub>10</sub> (be- regnet som C)	300	d
202.	79	β-Hydroksi-etylmerkaptan, (Etylmerkaptan- oksihydrat)	1+	d

I.

203.	159	Ipasin, (2-klor-4-isopropyl-2-amino-6- dietylamino-hydrasin, sym.)	2	a
204.	148	Iso-butylen	100	a
205.	315	Iso-oktylalkohol, (2-etylheksanol)	50	d
206.	150	Isopren	40	d
207.	151	Isopropylaminodifenylamin	2	a
208.	80	Isopropylbensenhydroperoksid (Cumolhy- droperoksid)	1	d
209.	152	Isopropylbensen (Kumen)	50	d
210.	155	Isopropylkarbamat	0.1	d



N.	R.		mg/m <sup>3</sup>	Forek. som.
L.nr.	L.nr.			
211	156	Isopropyl-N-fenylkarbonat	2	d+a
212	157	Isopropyl-N-3-klorfenylkarbammat	2	d+a
213	153	Isopropylnitrat	5	d
214	154	Isopropylnitritt	1+	d

J.

215.	458	Jalon (S-Etyl-N-Heksametylen-thiokarbonat)	0.5	d+a
216.	158	Jod	1	d

K.

217.	160	Kadmiumstearat (som Cd)	0.1	a
218.	161	Kadmiumoksid	0.1	a
219.	172	Kaliumbutylxanthogenat	10	a
220.	162	Kamfer	3	d
221.	163	Kaprolaktan	10	a
222.	164	Kapronsyre	5	d
223.	165	Karbathion (metyldithiokarbamat -Na-salt) (som metylisocyanat)	0.1+	a
224.	167	Karbin (klorbutinyl-klorbenfylkarbammat)	0.5	a
225.	166	Karbofoss (o,o-dimetyl-dikarboetoksi- etyldithiofosfat )	0.5+	d+a
226.	294	Karbondisulfid (CS <sub>2</sub> )	10	d
227.	374	Karbonmonoksid x)	20	d
228.	376	Karbontetraklorid	20+	d
229.	438	Kaustisk soda (løsning=lut) beregnet som NaOH	0.5	a
230.	168	Kerosin (beregnet som C)	300	d
231.	399	Klor	1	d
232.	406	Kloracetonepropylacetat	2	d
233.	405	Kloranilin,-m	0.05	d
234.	402	Kloranilin, - p.	0.3+	d
235.	401	Klorazin (2-klor-4,6-bisdietylamino-triazin,sym)2		a
236.	407	Klorbensen	50+	d
237.	409	4-Klorbensofenon-2-karbonsyre	1	a
238.	408	1,3-Klorbrompropan	3	d
239.	400	Klordioksid	0.1	d

x) Det kan arbeides i CO-holdig luft i maksimalt:

60 min. ved 50 mg/m<sup>3</sup> - 30 min. ved 100 mg/m<sup>3</sup> -  
15 min. ved 200 mg/m<sup>3</sup>.

Etter en slik eksposisjon kan arbeidet bare gjenopptas i en atmosfære med inntil 20 mg/m<sup>3</sup> (den ved lov fastsatte grenseverdi) etter en pause på minst 120 min. (2 timer)

N. L.nr.	R. L.nr.		mg/m <sup>3</sup>	Forek. som
240.	422	2-Kloretansulfoklorid	0.2	d+a
241.	420	p-klorfenol	1+	d
242.	419	m-klorfenylisocyanat, p-klorfenylisocyanat	0.5	d
243	411	Klorhydrogen, gass	5	d
244.	413	Klorindan (Oktakloro-endometylen-tetra-hydro-indan)	0.01+	d+a
245.	149	Klor-isobutylene	0.3	d
246.	410	γ -Klorokrotonsyrens ester av 2,4-D	1	d+a
247.	52	5-klormetyl-1-furankarbonsyrebutylester	0.5	a
248.	414	Klormetyltriklorsilan (Kontroll på HCl nødvendig)	1	d
249.	416	Klorofos (o,o-dimetyl (1-oksi-2,2,2-triklor-etylen)fosfat)	0.5+	d+a
250.	418	Klorpelargonsyre	5	d
251.	415	Kloropren	2	d
252.	417	Kloropropionsyre	5	d
253.	421	Klorten <sup>1)</sup> (klorerte bicykliske forbindelser)	0.2	d+a
254.	181	Kobber	1	a
255.	169	Kobolt, metallisk og koboltoksider	0.5	a
256.	170	Kobolt, hydrocarbonyl og dets spåtningsprodukter (som Co)	0.01	d
257	297	Kopolymerisat av styrol og γ -metylstyrol	5	a
258.	423	Kromsyreanhydrid, kromater, bikromater (beregnet som CrO <sub>3</sub> )	0.01	a
259.	171	Krotonaldehyd	0.5	d
260.	283	Kvikksølv, metallisk	0.01	d
		" , som sublimat (HgCl <sub>2</sub> )	0.1	a

L.

261.	175	Ligroin (beregnet som C)	300	d
------	-----	--------------------------	-----	---

M.

262.	201	M. 8 <sup>1</sup> (o,o-dimetyl-β-etylmerkaptioetylditiofosfat)	0.1+	d+a
263.	180	Maleinsyreanhydrid	1	d+a

1) Russisk insektisid, omtrent som "Toxaphen", inneholder klorerte terpener.

N.	R.		mg/m <sup>3</sup>	Forek.
L.nr.	L.nr.			som
264.	176	Mangan	0.3	a
265.	183	Merkaptofos, (blanding av flere isomere av o,o-dimetyl - β - etylmerkaptioetyltiofosfat	0.02+	d+a
266.	184	Merkuran, (blanding av metylmerkuriklorid og -isomere av heksaklorcykloheksan, beregnet som Hg)	0.005	d+a
267.	182	Mesidin, (2-amino-1,3,5-trimetylbenzen)	1+	d
268.	187	Metafos (o,o-dimetyl-o-nitrofenyltiofosfat)	0.1+	d+a
269.	205	Metylakrylat	20	d
270.	185	Metakrylsyre	10	d
271.	186	Metakrylsyre-anhydrid	1	d
272.	299	Metanol (Metylsprit)	5	d
273.	189	Metyl-acetat	100	d
274.	188	Metylacetofos (o,o-dimetyl-o-etylkarboksyl- metyltiofosfat)	1+	d+a
275.	190	Metylbromid	1	d
276.	210	Metylcykloheksan	50	d
277.	199	Metyldihdropyran	5+	d
278.	195	Metylenbromid	10	d
279.	196	Metylenklorid	50	d
280.	211	Metyletylketon	200	d
281.	212	2-Metyl-5-Etylpyridin	2+	d
282.	213	Metyl-etyl-tiofos (o-metyl-o-Etyl-o-nitrofenyl- -thiofosfat)	0.03+	d+a
283.	208	Metylfluorfenyldiklorsilan (kontroll på HCl absolutt nødvendig)	1	d
284.	194	Metylheksylketon	200	d
285.	200	Metylisotiocyanat	0.1+	d+a
286.	209	Metylchloracetat	5	d
287.	191	Metylchlorid	5	d
288.	202	Metylmerkaptofos (blanding av forskjellige isomere av o,o-dimetyl-etyl-merkaptioetyl- tiofosfat).	0.1	d+a
289.	203	1-Metylnaftalin, 2-Metylnaftalin	20	d
290.	204	Metylnitrofos (o,o-dimetyl-4-nitro-3-metyl- fenyltiofosfat)	0.1+	d+a
291.	206	Metylpyrrolidin	100	d+a
292.	207	Metylpropylketon	200	d
293.	198	Metyltiofen (2 og 3 isomer)	20	d
294.	197	Metylvinyketon	0.1+	d

N.	R.		mg/m <sup>3</sup>	Forek.
L.nr.	L.nr.			som:
295.	192	2-Metyl-5-Vinylpyridin	2+	d
296.	193	6-Metyl-2-Vinylpyridin	0,5	d
297.	214	Molybden, løselige forbindelser som aerosoler	2	a
298.	215	Molybden, løselige forbindelser som støv	4	a
299.	216	Molybden, uløselige forbindelser	6	a
300.	217	Monobutylamin	10	d
301.	219	Monoispropylamin	1	d
302.	225	Monoklorcykloheksan	50	d
303.	222	Monoklor-dibrom-trifluoretan	50	d
304.	223	Monoklor dimetyleter (beregnet som Cl per mol.)	0,5	d
305.	224	Monoklorstyren diklorstyren	50	d
306.	220	Monometylamin	1	d
307.	218	Monovinylacetylen	20	d
308.	226	Morfolin	0,5+	d

N.

309.	230	Naftalin	20	d
310.	231	Naftalin, klorert (høyere klorert)	0,5+	d
311.	232	α - Naftokinon	0,1	d
312.	229	Natriumrhodanid (teknisk)	50	a
313.	233	Nikkel og nikkel oksider samt sulfid	0,5	a
314.	234	Nikkelkarbonyl	0,0005	d
315.	235	Nikkelsalter som hydroaerosoler (som nikkel)	0,0005	a
316.	236	Nikotinsulfat- / 3, (1-metyl-2-pyrolidinpyridinsulfat) /.	0,1	d+a
317.	241	o-Nitroanilin	0,5+	a
318.	240	p-Nitroanilin	0,1+	a
319.	239	p-Nitroanisol	3	d
320.	245	Nitrobensen(er), original: "Nitroforbindelser av nitrobensen"	3+	d
321.	242	m-Nitrobenso-trifluorid	1	d
322.	250	Nitrocycloheksan	1	d
323.	237	Nitrofen (67,5%-72,5% alkylfenolindol)	1	a
324.	246	Nitroform=Trinitrometan, (CH(NO <sub>2</sub> ) <sub>3</sub> )	0,5	d
325.	247	Nitrofoska, kunstgjødsel på basis av nitrat, fosfat ammonium	5	a
326.	248	Nitrofoska, kunstgjødsel på basis av sulfater, fosfater, klorider	2	a

N.	R.		mg/m <sup>3</sup>	Forek.
L.nr.	L.nr.			som:
<u>N.</u>				
327.	1	Nitrogenoksyder (beregnet som NO <sub>2</sub> )	5	d
328.	249	Nitroklorbensen, Dimitroklorbensener (Original: Dimitroklorforbindelser av bensen)	1+	d
329.	243	Nitrometan, nitroetan, nitropropan, nitrobutan	30	d
330.	244	Nitroxylene(er)	5+	d
331.	308	n-Nonylalkohol	10	d+a
<u>O.</u>				
332.	311	Oktafluoramylalkohol	20	d
333.	255	Oktafluordiklorcykloheksen	1	d
334.	254	Oktametyl (Oktamatyltetraminpyrofosforsyre)	0.02+	d+a
335.	252p	Oksidifenylamin	0.5	d
336.	253	Oksikarbamat	0.5	d+a
337.	307	n-Oktylalkohol	10	d+a
338.	256	Oktylester av 2,4-D	1	d+a
339.	251	Oson	0.1	d
<u>P.</u>				
340.	14	Pelargonsyreamin	8	a
341.	257	Pentafluorpropionsyre	2	d
342.	258	Pentakloraceton	0.5	d
343.	260	Pentaklorfenol	0.1+	d+a
344.	261	Pentaklorfenol-natrium	0.1+	d+a
345.	259	Pentaklornitrobensen	0.5	d+a
346.	87	Perfluoraceton dihydrat	2+	d
347.	143	Perfluordiadipinsyrens-dietylester	0.1	d
348.	144	Perfluorglutarsyrens - dietylester	0.1	d
349.	262	Perfluorisobutylene	0.1	d
350.	263	Perklormetylmerkaptan	1	d
351.	264	Pikolin (Metyl-Pyridin)	5	d
352.	265	Piperidin	0.2+	d
353.	269	Polyformaldehyd	5	d+a
354.	271	Polyetylen (lavt-trykk polymerisat)	10	d+a
355.	270	Polyklorpinen	0.2+	d+a
356.	268	Polypropylen (stabilisert)	10	d+a
357.	267	Polyvinylklorid	6	a
358.	272	Porofor 4x3-5 (TschChS-5 (p-metyluretan-bensoyl-sulfohydrasin (antagelig: Porofor P.S.44)	0.05	a

N.	R.		mg/m <sup>3</sup>	Forek. som:
L.nr.	L.nr.	P.		
359.	274	Prometrin, (2-metyltio-4,6-bisisopropyl- amino-hydrasin, symetrisk )	5	a
360.	275	Propanid. (3,4-Diklorisopropionanilid)	0.1	a
361.	310	Propargylalkohol	1	d
362.	273	Propasin (2-Klor-4,6-bisisopropylamino- hydrasin, symetrisk)	5	a
363.	280	Propionaldehyd	5	d
364.	278	Propylacetat	200	d
365.	277	Propylamin (n)	5	d
366.	301	Propylalkohol (Propanol)	10	d
367.	276	Propylenoksid	1+	d
368.	279	Propylpropionat	70	d
369.	266	Pyridin	5	d
<u>R.</u>				
370.	281	Renazit II (blanding av triklortiofenolsulfi- din, triklortiofenol + parafiner)	5	a
371.	282	Renazit IV (Sinksalt av pentaklortiofenol	2	a
372.	221	Resorcin -(m)-monoetyleter	0.5+	d
<u>S.</u>				
Saltsyre se: 296 og 411.				
373.	286	Selen, amorf	2	a
374.	287	Selen dioksid, Selen (IV)-oksid, Selensyreanhydrid	0.1	a
375.	285	Sevin (1-Naftalin-N-Metylkarbamat)	1	a
376.	292	Silvan (2-metylfuran)	1	d
377.	293	Simazin, (2-klor-4,6-bis(etylamo)-1,3,5 triazin)	2	a
378.	435	Sinkoksyd	6	a
379.	179	Smørsyre (Butyric acid)	10	d
380.	178	Smørsyreanhydrid (Butyryloksid)	1	d
381.	295	Solvent-Nafta (beregnet som C)	100	d
382.	316	Styren, $\alpha$ -metylstyren	5	d
383.	317	Streptomycin	0.1	a

S.

384.	321.	Sulfonamidpreparater: Sulfanilamid, <sup>1)</sup> Sulfathiazol, <sup>2)</sup> Sulfanilacetamid <sup>3)</sup> , Sulfadimetylpyramidin <sup>4)</sup> , Sulfaguanidin <sup>5)</sup> . De russiske betegnelser, se fotnotene 1) - 5).		
385.	289	Svoveldioksid	10	d
386.	288	Svovelsyre, svoveltrioksid.	1	a

T.

387.	323	Talliumbromid, - jodid	0.01	a
388.	437	Tee	3	a
389.	324	Tellur	0.01	a
390.	325	Tereftalsyre	0.1	d+a
391.	294	Terpinolje (beregnet som C)	300	d
392.	350	Tert.-Butylperacetat	0.1	d
393.	351	Tert.-Butylperbensoat	1	d
394.	326	Tetrabrometan	1	d
395.	336	Tetraetylbly	0.005	d
396.	337	Tetraetoksisilan	20	d
397.	314.	Tetrafluorpropylalkohol	20	d
398.	327	Tetrahydrofuran	100	d
399.	328	Tetralin	100	d
400.	334	Tetrakloretan	5+	d
401.	335	Tetrakloretylen	10	d
402.	330	Tetraklorheksatrien	0.3+	d
403.	332	Tetraklornonan	1	d+a
404.	331	Tetraklorpropan, tetraklorpentan, tetraklorheptan	1	d
405.	333	Tetraklorundekan	5	d+a
406.	329	Tetranitrometan	0.3	d
407.	340	Thiodan (1,2,3,4,7,7 -Heksaklorbisyklo-(2,2,1)-hepten-5,6-bisoksimetylsulfit)	1	d+a
408.	339	Thioglykollsyre	0.1+	d+a
409.	341	Thiofen (Divinylsulfid)	20	d
410.	342	Thiofos (o.o-dietyl-o-Nitrofenyltiofosfat)	0.05	a
411.	342	Thiuram (Tetrametylthiuramdisulfid) TMTD	0.5	a
412.	349	Thorium	0.05	a
413.	338	Tillam (S-propyl-N-etyl-n-butylthiokarbamat)	1	d+a

1)Streptoamid-hvit(Prontosil album)2)Norsulfazol,3)Sulfathiazol,4)Sulfadiazin,5)Sulgin.

N.	R.		mg/m <sup>3</sup>	Forek. som:
L.nr.	L.nr.	<u>T.</u>		
414.	344	Titantetraklorid (beregnet som HCl i luften)	1	d
415	322	Tobakk	3	a
416	348	Toluen	50	d
417.	345	Toluidin	3+	d
418.	346	Toluylendiamin (Diaminotoluen)	2+	d+a
419.	347	Toluylendiisocyanat	0.5	d
420.	372	Tritoksisilan	1	d
421.	371	Trietylamin	10	d
422.	312	Trifluorbutylalkohol	20	d
423.	368	Trifluoreddikksyre	2	d
424.	313	Trifluoretylalkohol	10	d
425	370	Trifluoretylamin	100	d
426.	369	Trifluorklorpropan	1+	d
427	367	Trifluorpropylamin	5	d
428.	358	Trikloracetone-1,1,3	0.3	d
429.	359	Triklorbensen	10	d
430.	403	Trikloreddikksyre-klorid (CCl <sub>3</sub> -COCl)	0.1+	d
431.	363	Trikloretylen	10	d
432.	366	Triklorfenolat av kobber	0.1	a
433.	364	Triklormetafos-3(o-metyl-o-etyl-o-triklor-fenyltiofosfat)	0.3+	d+a
434.	365	Triklornaftalin (blanding av Tetra-og Penta-klornaftalin)	1+	d+a
435.	360	Triklorpropan	2	d
436	361	Triklorpropylen	3	d
437.	362	Triklorsilan (kontroll på HCl nødvendig)	1	d
438.	352	Trikresylfosfat, inneholdende 3 % -ortoiso-	0.1+	a
439.	355	" , " mindre enn 3 %-i. isomer	0.5	a
440.	355	Trimetylamin	5	d
441.	356	Trimetylolpropan, (1,1,1-Tris (hydroksimetylpropan) <sup>x</sup> )	50	d
442	357	Trinitrotoluen (TNT)	1+	d
443.	354	Tri-xylenylfosfat (Xylenol=dimetylphenol)	1,5+	a

x)=Heksylglyserin.



N.	R.		mg/m <sup>3</sup>	Forek. som:
L.nr.	L.nr.			
<u>U.</u>				
444.	298	Umattede alkoholer av fett-rekken (allyl-kroton- og andre)	2	d
445.	378	Uran (løselige forbindelser)	0.015	a
446.	379	Uran (uløselige forbindelser)	0.075	a
<u>V.</u>				
447.	57	Valeriansyre	5	d
448.	58	Vanadium og dets forbindelser		
		a) Vanadinpentoksid, røyk	0.1	a
		b) Vanadintrioksid- og pentoksid, støv	0.5	a
		c) Ferrovanadin	1	a
		d) Vanadinholdig slagg-støv	4	a
449.	59	Vinylacetat	10	d
450.	60	Vinylbutyleter	20	d
451.	63	Vinylklorid	30	d
452.	61	2-Vinylpyridin	0.5+	d
453.	62	Vinyltoluen	50	d
<u>W.</u>				
454.	373	Whitespirit (beregnet som C)	300	d
455.	64	Wolfram	6	a
<u>X.</u>				
456.	174	Xylen(er)	50	d
457	173	Xylidin	3+	d
<u>Z.</u>				
458.	436	Zirkon-metall og dets løselige forbindelser (Zirkon, Zirkondioksid, Zirkonkarbid)	6	a
		a) Zirkon (IV)-fluorid (ZrF <sub>4</sub> )	1	a

-----

Anmerkning av oversetteren: Den nå følgende tekst er oversatt etter innholdet, men ikke ord etter ord. Den russiske originaltekst er tung og stiv. Enkelte steder er det hopet opp et flertall av uttrykk^ med samme mening.

Nr.	Aerosoler med hovedsakelig fibrinogen virkning	mg/m <sup>3</sup>
1.	Aluminium og dets legeringer (beregnet som Al)	2
2.	Aluminiumoksid ( som aerosolkondensat)	2
3.	Aluminiumoksid som aerosol (desintegration)-lere, elektrokorund, Monokorund	6
4.	Aluminiumoksyd (Elektrokorund i blanding med 15 % nikkellegering.)	4
5.	Barytt	6
6.	Borkarbid	6
7.	Dolomitt	6
8.	Jernoksid, tilblandet inntil 3 % Manganoksid	6
9.	Jernoksid, tilblandet fluorforbindelser eller fra 3 % til 6 % Manganforbindelser.	
10.	Jern-nikkel agglomerater	4
11.	Kalkstein	6
12.	<u>SiO<sub>2</sub>-holdige støvsorter:</u>	
	a) kristallinsk siliciumdioksid: Kvarts, Kristobalitt, Tridimit inneholdende mere enn 70 % SiO <sub>2</sub> (Kvartsitt Dinas m.m.)	1
	b) SiO <sub>2</sub> - amorf som aerosolkondensater med mere enn 70 % SiO <sub>2</sub> ("Sublimat" av elektrokjemisk fremstilt silisium og silisiumholdige ferrolegeringer, Aerosil-175 og Aerosil-300).	1
	c) Amorf-SiO <sub>2</sub> i blanding med manganoksider som aerosolkondensater, hver bestanddel ikke mere enn 10 %.	1
	d) Støv inneholdende 10 % - 70 % kristallinsk kisel-syre: (granitt, sjamott, glimmer, kullstøv m.m.	2
	e) Støv med kristallinsk SiO <sub>2</sub> : 2%-10% (sterkt bitumenholdig brennskifer, kobbersulfid-erts som er tilblandet kull og kullstøv, lere m.m. (Leningrad Viro (Kupari).	4
13.	Kobbersilisiumlegeringer	4
14.	Silisiumkarbid	6
15.	Magnesitt	10
16.	<u>Silikater og silikatholdig støv</u>	
	a) naturlig og kunstig asbest samt asbestholdig støv med mere enn 10 % asbest.	2

Nr.		mg/m <sup>3</sup>
16 pkt. b)	Asbest-sement	6
	c) Asbest-bakelitt ("Volokonit"), asbestgummi	8
	d) talkum, glimmer-flagonitt, Muskovitt	4.
	e) glass* og mineralfaser ( glass- og steinull)	4
	f) sement, olivin, apatitt, fosteritt, lere	6
17.	<u>Plante- og dyre-støv:</u>	
	a) med mere enn 10 % SiO <sub>2</sub> (frø, bast, tre-ull, bomull, lin, ull, fjær (dun) og annet )	2
	b) med 2 % - 10 % SiO <sub>2</sub>	4
	c) Med mindre enn 2 % SiO <sub>2</sub> (mel, tre-ull, tre m.m.)	6
18.	Tantal og dets oksider	10
19.	Titan og titandioksyd	10
20.	<u>Kullstøv</u>	
	a) Petroleum-Koks, tjære-koks, skiferkoks, elektrodekoks	6
	b) naturlige og kunstige diamanter	8
	c) steinkull med mindre enn 2 % SiO <sub>2</sub>	10
21.	Fosforitt	6
22.	Støpejern	6
23.	Støpejern i blanding med 20 % Elektro-Korund(Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> )	6

De tillatte grensekonsentrasjoner for skadelige stoffer i luften (ved arbeidssonen) er (originaltekst: fremtrer som) forpliktende sanitære normer. De forutsettes brukt ved:

Planlegging av industribygg og tekniske prosesser, organisering av den forebyggende, løpende yrkeshygieniske (original: sanitære) overvåking samt for andre former av det yrkeshygieniske kontrollsystem for industrielle arbeidsforhold.

Vurdering av nevnte sikringstiltaks effektivitet.

Som tillatte grensekonsentrasjoner for skadelige stoffer i luften i arbeidssonen defineres konsentrasjoner som ved daglig arbeide, ikke mere enn 8 timer, gjennom hele arbeidslivet ( original: arbeidsforløpet) ikke fremkaller hos arbeidstageren sykdomstilstander eller "avvikelser fra helsetilstanden"; (meningen er antagelig: sykelige forandringer i den normale helsetilstand). som kan påvises ved bruk av moderne ("tidsmessige") metoder - hverken i umiddelbar

tilknytting til arbeidet eller senere hen.

Disse "tillatte grensekonsentrasjoner" skal oppfattes som maksimalverdier. Overskridelser tillates ikke. (Oversett. anmerkning: de svarer altså alle sammen til "C"-verdiene i USA-listen). Det må treffes tekniske tiltak for å holde arbeidsluftens innhold av skadelige stoffer under grenseverdiene for de tillatte konsentrasjoner som er satt som normer. - Arbeidssonen regnes å være i 2 m. høyde over golvet resp. over det stedet hvor vedkommende oppholder seg hele arbeidstiden eller "for en viss tid". Overvåking av de "tillatte grenseverdier" må uten avbrytelse fortsatte i takt med forandringene i de tekniske prosesser og utstyret samt deres rasjonaliseringer.

Ved samtidig tilstedeværelse av flere skadelige stoffer med samme virkning ( original: av samme art) i arbeidsluften ( f. eks. fluorvannstoffgass og dens salter (fluorider), svoveldioksid og svoveltrioksid, forskjellige klorhydrokarboner, forskjellige alkoholer, (karbonmonoksid og nitrogenoksider o.a.) <sup>x</sup>) kan den for det yrkeshygieniske overvåkningsarbeide nødvendige (felles)konsentrasjon av skadelige stoffer beregnes etter følgende formel:

$$\frac{C_1}{TLV_1} + \frac{C_2}{TLV_2} + \dots + \frac{C_n}{TLV_n} = 1$$

(I oversettelsen er det amerikanske uttrykk TLV = Threshold Limit Values brukt).

dvs. summen av kvotientene (forholdstallene) mellom den for hver substans eksisterende konsentrasjon i luften og de tilhørende "tillatte grenseverdier" ( som bare gjelder når substansene forekommer alene /isolert/) må ikke overskride "1".

Ved beregning av det til fortynningen nødvendige totale ventilasjonsvolum skal man følge prinsippet om at hver enkel av de tilstedeværende substanser, skal fortynnes (hver for seg) ned til de respektive grensekonsentrasjoner. (Totalvolumet er altså summen av de forskjellige enkelt-volumina som fortynner hver substans ned til den respektive grensekonsentrasjon).

I tilfelle av at det samtidig utvikles flere virksomme gasser og damper av forskjellig art ( dvs. med forskjellige angrepspunkter

---

<sup>x</sup>) Stoffene i parenteser er strøket over i fotokopien av den sovjetiske tekst, antagelig av den finske oversetteren Perovu. I den finske oversettelsen mangler hele teksten i parenteser.

i organismen ) f. eks. narkotiske stoffer sammen med irriterende, skadelige stoffer, beregnes det totale luftskifte i henhold til emnenes farlighet, idet det er denne som vil diktere mengden av den nødvendige frisklufttilførsel.

Beregningsmåten for totalventilasjon og kontrollen av stoffkonsentrasjonene ved hjelp av forøket lufttilførsel i forbindelse med tilstedeværelsen av flere skadelige stoffer vil i hvert enkelt tilfelle kunne skje i samarbeid med helsevesenets organer under tilbørlig hensyntagen til blandingens stofflige karakter og dens virkninger.

I visse enkelttilfelle hvor sammenvirkning av kjemiske og fysiske faktorer på industrielle arbeidsplasser ( i industri-miljøet) nødvendiggjør en forandring av gjeldende grensekonsentrasjonsverdier samt i tilfelle av store fysiske belastninger og ved andre spesielle situasjoner, vil beslutningen om forandringer av grensekonsentrasjoner for skadelige stoffer i arbeidsluften bli fattet av statens "sanitære" overvåkningsorganer.

Arbeidsbetingelser samt grensekonsentrasjoner for skadelige stoffer som ikke finnes blant de for tiden gjeldende norm-verdier, vil i hvert enkelt tilfelle bli fastsatt av statens helseorganer.